

PSAUME 52

SOLO
(min. 3e & 4e d. var. 11e.)

Pour le chef (des chantres), Maskil de David... Lorsque vint l'Iduméen,



For the director of singers, Maskil of David... When came l'Idumeen,

l'Iduméen, faire un rapport à Saül, en disant à lui:



the Edomite /, to report to Saül, saying to him

"Est venu David dans la maison d'Akhibimélekh!"

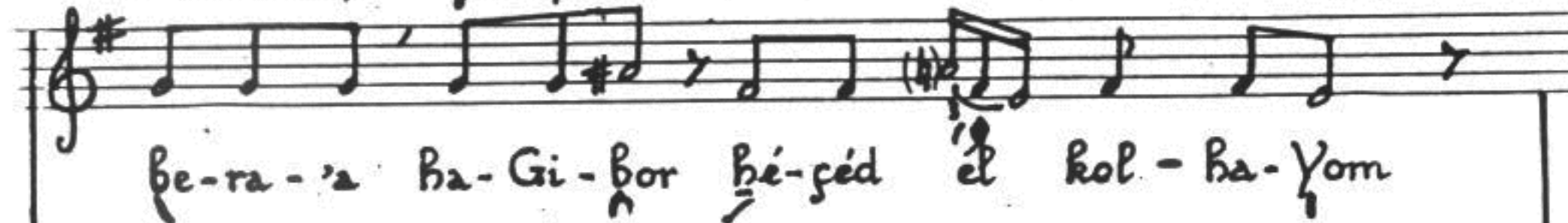
Pourquoi te glorifier



"Has come / David / to the house of Ahimelech!"

Why do you boast

de ta cruauté, guerroyeur? la bonté de Dieu (s'exerce) en tout temps!

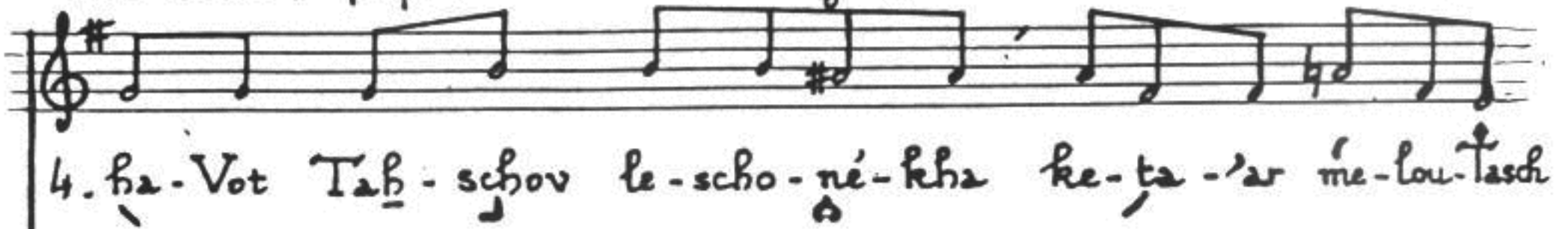


In your cruelty, warrior? the goodness of God (endures) for all time!

Des ruines / prépare

ta langue;

comme un rasoir effilé

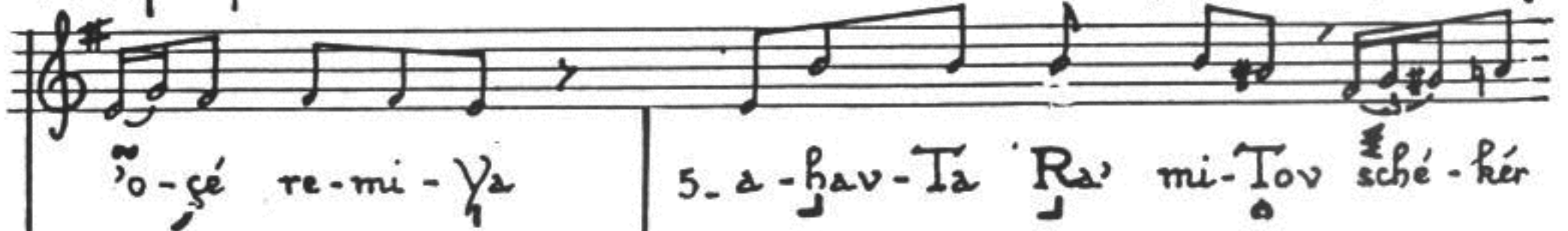


Destruction / prepares / your tongue : like a sharp razor

elle pratique la fausseté!

Tu aimes

le mal plus que le bien; le mensonge

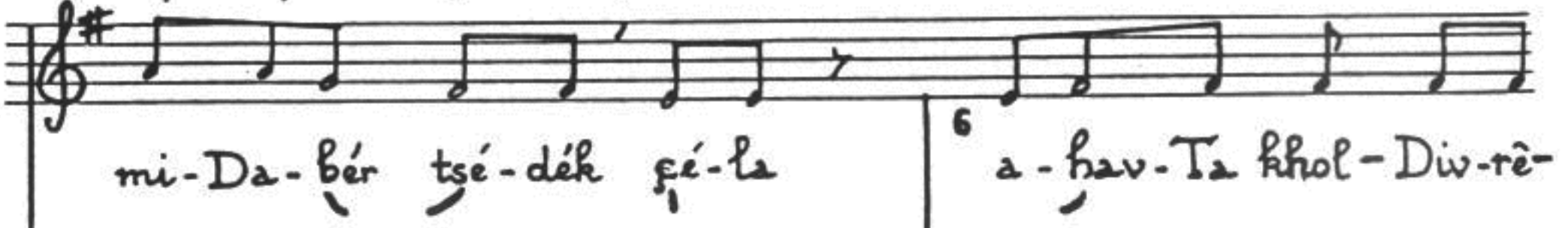


it works deceit!

You love evil more than good! falsehood

plus que la parole juste, sélah!

Tu aimes tous les discours

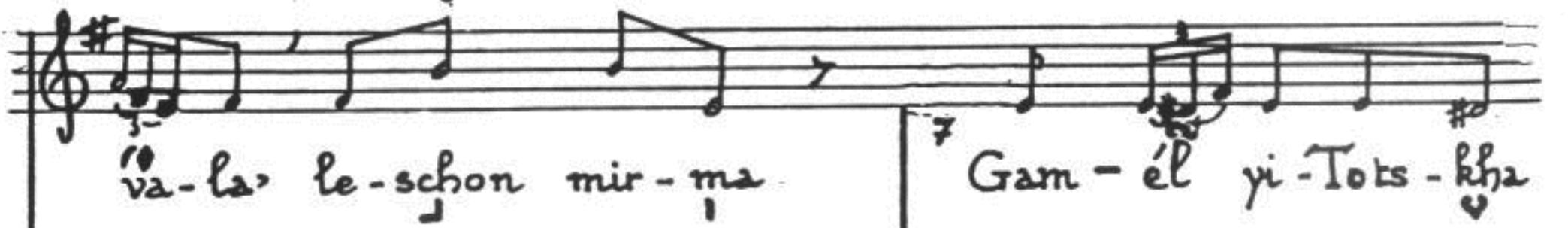


more than words of truth, Selah!

You love all words

malfaisants, les langues astucieuses!

Aussi Dieu t'attrahera-t-il



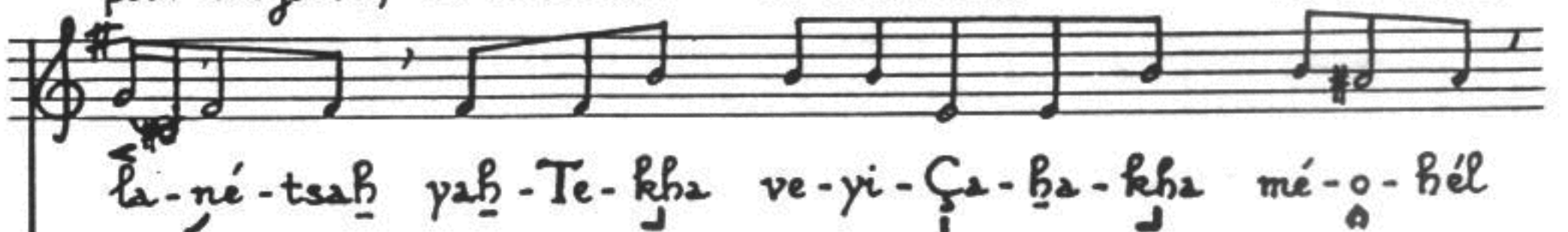
of destruction, and deceitful tongues!

So God will destroy you

pour toujours; il te saisira

et t'arrachera

de ta tente,



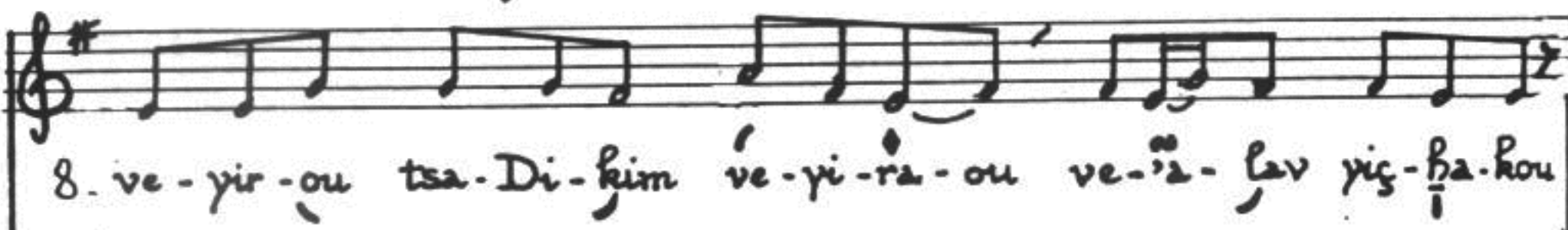
for ever; he will seize you and tear you away from your tent,

il te déracinera de la terre des vivants ! sélah .



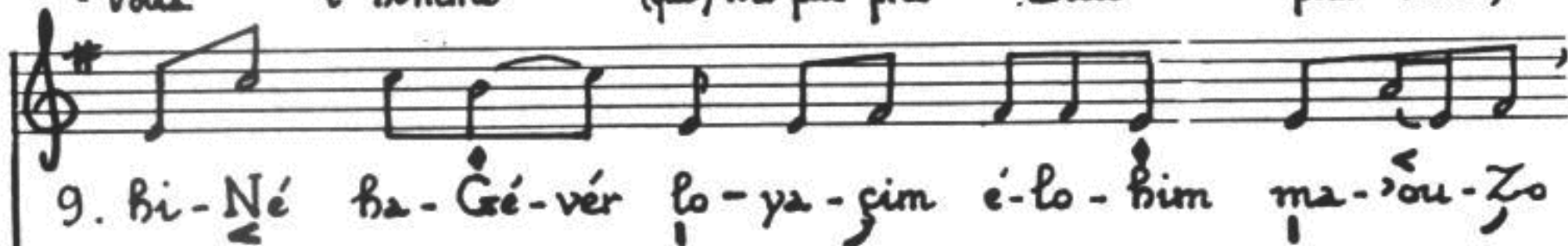
and uproot you from the land of the living ! Selah .

Ie verront ! les justes ! et craindront ; et de lui ils riront :



Will see him / the righteous / and they will fear, and of him they will laugh

Voilà l'homme (qui) n'a pas pris Dieu pour force ;



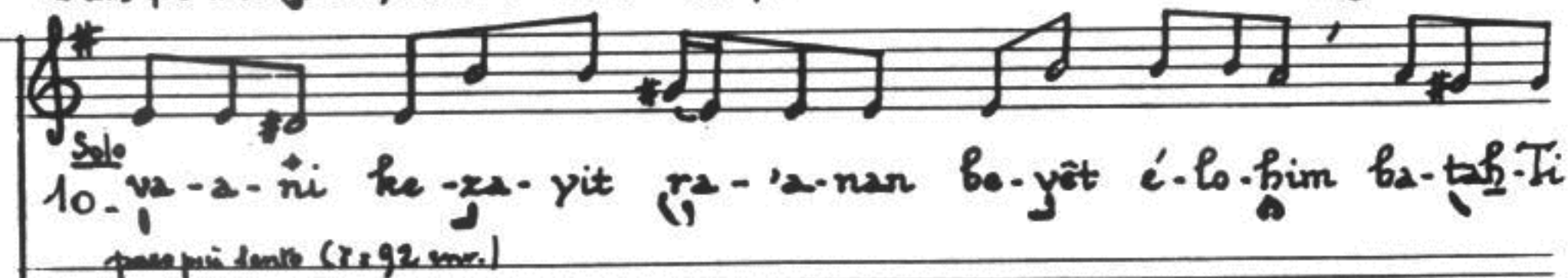
" Here now is the man (who) did not take God as his strength ;

mais qui se confiait dans sa grande richesse , et se vantait dans sa malice ! "



but who trusted in his many riches , and boasted in his malice ! "

Tandis que moi (je suis) comme un olivier verdoyant dans la maison de Dieu ; je me confie



But as for me (I am) like a green olive tree in the house of God , I trust -

dans la bonté de Dieu toujours et en tout temps.

Je veux te rendre grâce

ve-hé-céd é-lo-him 'o-lam va-'éd

In the goodness of God, always and at all time.

I will give thanks

éternellement car tu as agi ! et espérer

en ton nom, car (tu es) bon

le-'o-lam ki 'a-gi-ta va-a-ha-Vé schim-kha kbi-tov

to you for-ever for you have done it, and hope in your name, for (you are) good

à l'égard de tes pieux adorateurs !

né-géd ha-si-dē-kha

2'40"

to your righteous worshippers !